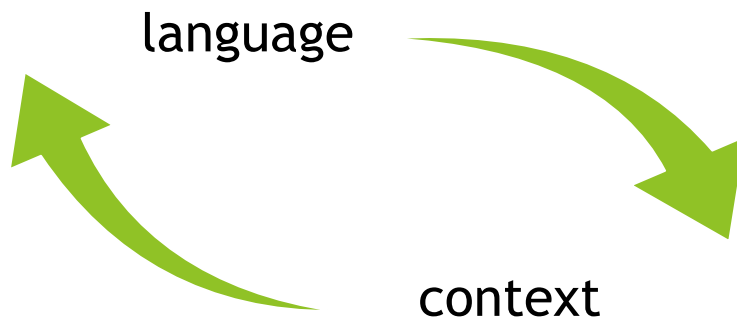


## Lesson 3: Address Terms 呼称 - 1



1

## Formality in Greetings

Less formal くだけた表現	More formal かしこまった表現
Hi / Hey	Hello
How's it going?/How's it goin'?	How are you?
Thanks. / Cheers.	Thank you.
You? / Yourself?	And you?
Good. / Pretty good. / Okay.	I'm fine / Fine.
Bye. / See you (later).	Good-bye.

(adapted from McCarthy, McCarten, & Sandiford 2005/2014: 9)

2

3

## Greetings in American English

First-Turn Greetings (%)		First-Turn Questions (%)	
<i>Hi</i>	54	<i>How are you</i>	45
<i>Hey</i>	24	<i>How (are) you / ya doing</i>	36
<i>Hello</i>	11	<i>What's up</i>	9
<i>(Good) morning</i>	9	<i>How's it goin'</i>	9
<i>Names only</i>	2		
Second-Turn Answers (%)		Second-Turn Questions (%)	
<i>(Pretty) good</i>	60	<i>How are you</i>	53
<i>Ok</i>	20	<i>How (are) you / ya doing</i>	18
<i>Literal answer</i>	20	<i>What's up</i>	24
		<i>How's it goin'</i>	6

(Kakiuchi, 2005:70, 72)

3

## Dialogue Analysis

Dialogue 1: At school 学校で	Dialogue 2: On the street 道で
Kumi: How are you, Ms. Anderson?	Kumi: Hi Paul.
Ms. Anderson: I'm fine, thank you. And you?	Paul: Hey, Kumi, how's it goin'?
Kumi: I'm fine too. Thank you.	Kumi: Pretty good, thanks. How are you doing?
	Paul: I'm OK.

(Ishihara 2022:176)

4

Questions:

1. Who is Ms. Anderson? Why do you think so?
2. Who is Paul? Why do you think so?
3. What is the level of formality reflected in Dialogue 1 and Dialogue 2? Mark an X for each dialogue on the line below. What makes you think so?

informal

formal



(Ishihara 2022:176) <sup>5</sup>

5

## Address Terms 呼称

1. Ms. Anderson

- Chris Anderson (he/his)
- Chris Anderson (she/her)

2. Ms. Anderson

- single
- married

Miss Anderson - single

Mrs. Anderson - married

1. Pat

- Patrick Hauser (he/his)
- Patricia Hauser (she/her)

2. Pat

- single
- married

egalitarian 平等主義, informal  
often preferred 好まれることが多い

6

What are the differences in calling someone named **Daniel J. Jackson**? Put them in the order of formality from 1<sup>st</sup> to 6<sup>th</sup>.

**Daniel J. Jackson**という名前の方を呼ぶとき、少なくとも以下の6つの呼称が考えられます。それぞれの違いを踏まえて、フォーマリティーの高い順に並べてみましょう。

- a. Mr. Jackson
- b. Daniel
- c. Jackson
- d. Daniel John Jackson
- e. Dan
- f. Danny

(adapted from Fordyce, 2012)

7

More formal **かしこまった呼称**

Mr. Jackson

Less formal **くだけた呼称**

8

## Positive and Negative Politeness

(Goffman, 1967; Brown & Levinson, 1987)

**Negative politeness 敬意・距離感の表現:** reflects our **need to be independent**, to have freedom of action and not to be imposed on by others.

相手の自主独立を尊重し距離感を保つ表現

**Positive politeness 親しみ・連帯感の表現:** reflects our **need to be connected**, accepted, even liked by others, to be treated as a member of the same group, and to know that his/her wants are shared by others.

受け入れられ、つながり、好かれないという相手や自分の欲求を満たすべく、仲間である親しみや連帯感を示す表現

9

## Address Term and Positive/Negative Politeness

**Negative politeness 敬意・距離感の表現:**

相手の自主独立を尊重し距離感を保つ表現

e.g., Mr. Jackson, Daniel J. Jackson, Jackson

**Positive politeness 親しみ・連帯感の表現:**

仲間であり同じ目標を共有する親しみや連帯感を示す表現

e.g., Daniel, Dan, Danny

10

10

## Positive or Negative Politeness?

敬意・距離感のpositive politeness か  
親しみ・連帯感のnegative politenessか?

1. Good morning, ladies and gentlemen!
2. Mornin', honey.
3. Hello, Ms. Smith. I'm pleased to meet you.
4. Hey Katie, nice to see ya!
5. "Good evening, Mr. Howard. How are you?"
6. "Hey Kevin, how's it goin'?"

11

## Your Reflection 振り返り・考察

---

---

---

---

---

---

12